

Tilda®

# Songbird

Mosaic Butterfly Pillows  
Green & Coral



Español





# Mosaic Butterfly Pillow- Almohada mosaico de mariposa (color coral)

Este precioso cojín con un bloque de mariposa utiliza telas de la colección Songbird y algunas de la colección Creating Memories. El cojín es perfecto por sí solo, pero también es ideal para combinar con las colchas Mosaic Butterflies. Este cojín utiliza principalmente colores coral, pero hay otros tres cojines en verde, azul y amarillo. Visite [www.tildasworld.com](http://www.tildasworld.com) para ver las instrucciones del quilt y las demás almohadas.

\*\*

## Materiales

- Tela 1:  $\frac{3}{8}$ yd (40cm) – Tiny Stripe cream (160080) (fondo)
- Tela 2: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Stella coral (110151)
- Tela 3: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Aubrey coral (100643)
- Tela 4: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Ava coral (100644)
- Tela 5: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Lila coral (110152)
- Tela 6: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Brie green (130121) \*
- Guata (relleno): 23 pulgadas x 14 pulgadas (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tela de forro (opcional): 23 pulgadas x 14 pulgadas (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tela para trasera:  $\frac{3}{8}$ yd (40 cm) – Flora coral (100641) \*\*
- Tela para ribetear:  $\frac{1}{4}$  de yarda (25 cm) – Flora coral (100641) \*\*
- Hilos para unir y acolchar
- Hilo para acolchar a mano o a máquina para las antenas, de un color que contraste con el color de la tela de fondo.
- Regla de acolchado, cortador rotatorio y tapete
- Cinco botones (opcionales) Botones Songbird 16 mm coral/verde (400074)
- Cojín para rellenar la funda de almohada

## Tamaño final

21 pulgadas x 12½ pulgadas (53,3 cm x 31,8 cm)

## Notas sobre la tela

\*La tela 6 solo necesita un trozo de 1 pulg. x 7½ pulg. (2,5 cm x 19 cm). Si has confeccionado la colcha Mariposas de Mosaico en color melocotón, es posible que le haya sobrado tela color Brie.

\*\*Si utiliza la misma tela para el forro y el ribete que nosotros,  $\frac{1}{2}$  yarda (50 cm) de tela en total será suficiente.

## Notas generales

- Las cantidades de tela se basan en un ancho útil de 42 pulgadas (107 cm), a menos que se indique lo contrario.
- Las medidas están en pulgadas imperiales con conversiones métricas entre paréntesis; utilice un solo sistema (preferiblemente pulgadas). Generalmente, las medidas de ancho se indican primero.
- Planche la tela antes de cortarla y corte según sea necesario para cuadrar el patrón/tejido de la tela, utilizando una regla de patchwork para cortar el borde superior sin rematar a 90 grados con respecto a los orillos.
- Utilice costuras de  $\frac{1}{4}$  de pulgada (6 mm) a menos que se indique lo contrario.

- Lea todas las instrucciones antes de comenzar.
- Siempre haga un bloque completo a modo de prueba antes de continuar con los bloques restantes.
- Abreviaturas: RS = lado derecho; WS = lado revés.
- Compruebe que todos los patrones utilizados estén impresos a tamaño completo (100%).

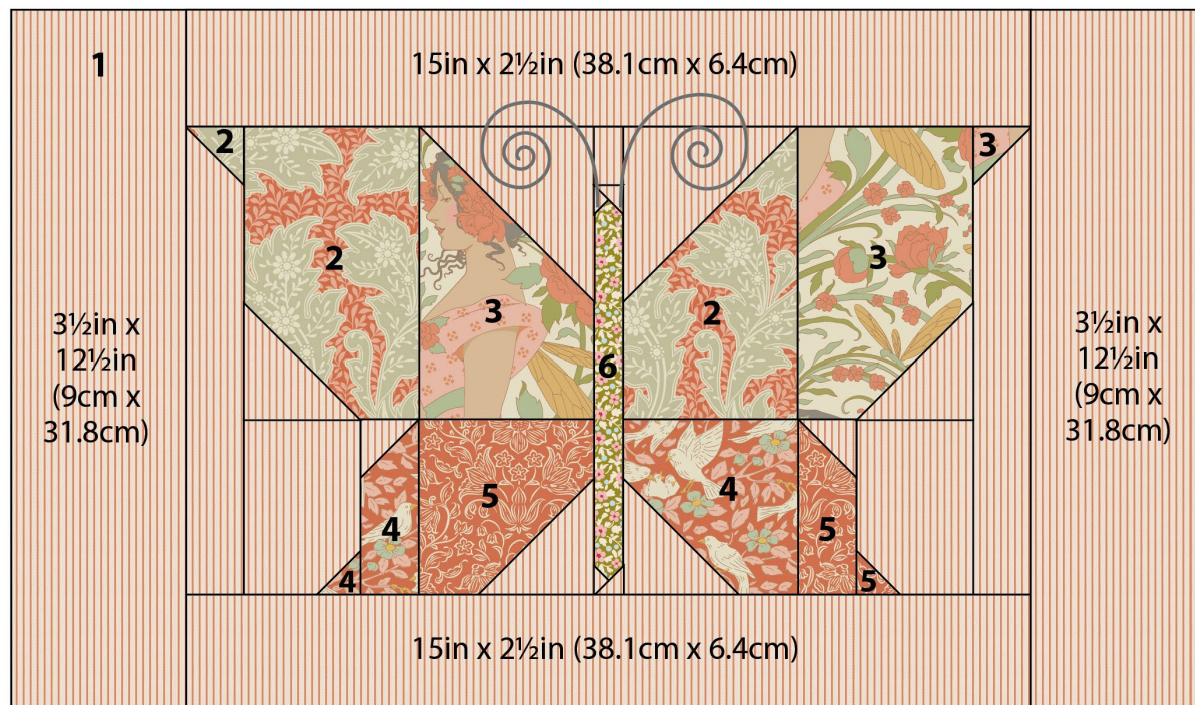
## Disposición de la almohada

1 La almohada está compuesta por un bloque de mariposa enmarcado por un borde. Véase la **Fig. A** para ver las telas utilizadas y la **Fig. B** para la disposición, la posición de las telas y las medidas de corte de las piezas del borde.

**Fig. A** Muestras de tela (Almohada mosaico de mariposa– coral)



**Fig. B** Medidas de la disposición de las almohadas, la posición de las telas y el corte del borde



## Cortar

2 De la tela 1, corte las cuatro piezas para el borde, siguiendo las medidas de corte que se muestran en la **Fig. B**.

De la Tela 1, corte las piezas para el fondo del bloque, siguiendo la **Fig. C**.

3 Siguiendo la **Fig. C**, corte el resto de las telas utilizando las medidas dadas.

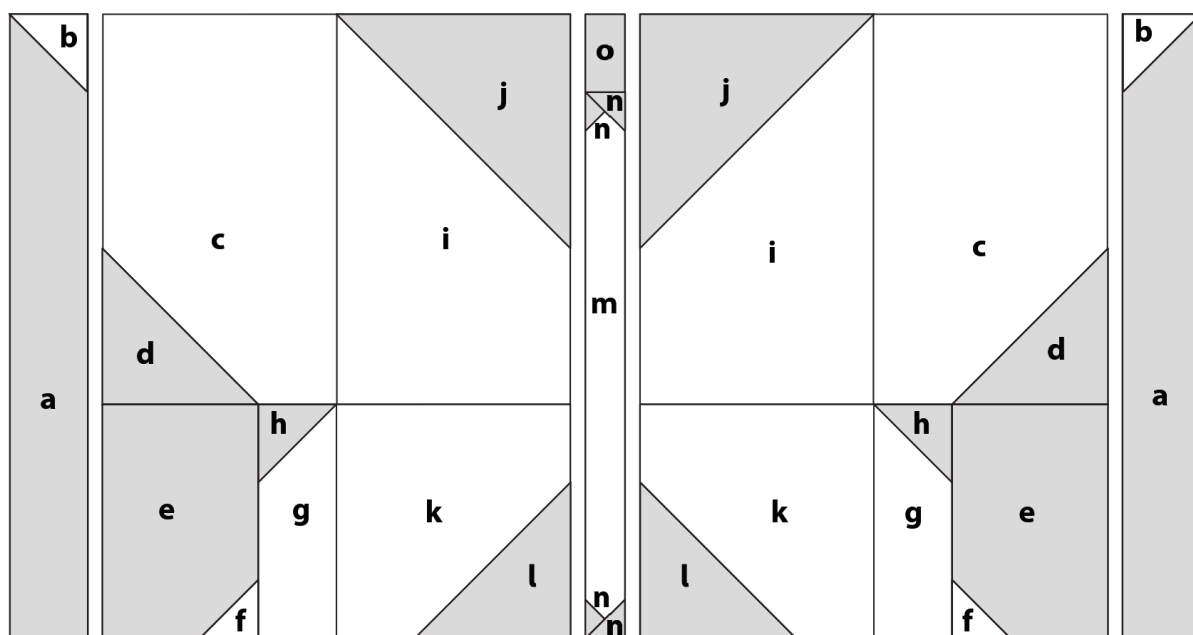
4 Corte la tela para la parte trasera de la almohada en dos piezas de 21½ pulg. x 9 pulg. (54,6 cm x 23 cm) cada una. Si recorta lo mínimo posible de los orillos, podrá cortar las dos piezas a lo ancho de la tela.

5 Corte la tela para ribete en dos tiras de 2½ pulgadas (6,4 cm) de largo por el ancho de la tela. Cosa los extremos y abra la costura con la plancha. Doble el bias por la mitad a lo largo, con los lados del revés juntos.

### Fig. C Diseño y corte para un bloque de mariposa

Las medidas incluyen los márgenes de costura.

Todas las piezas se cortarán inicialmente en cuadrados y rectángulos.



a 1½in x 8½in (3.8cm x 21.6cm)

b 1½in (3.8cm) cuadrado

c 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

d 2½in (6.4cm) cuadrado

e 2½in x 3½in (6.4cm x 9cm)

f 1¼in (3.2cm) cuadrado

g 1½in x 3½in (3.8cm x 9cm)

h 1½in (3.8cm) cuadrado

i 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

j 3½in (9cm) cuadrado

k 3½in (9cm) cuadrado

l 2½in (6.4cm) cuadrado

m 1in x 7½in (2.5cm x 19cm)

n 1in (2.5cm) cuadrado

o 1in x 1½in (2.5cm x 3.8cm)

### Haciendo el bloque de mariposa

6 El diseño del bloque consta de dos partes, una imagen especular de la otra, separadas por el cuerpo central de la mariposa. El bloque utiliza una técnica principal: la creación de unidades triangulares en las esquinas. En la **Fig. D** se muestran dos ejemplos.

7 Para crear una unidad triangular de esquina, describiremos el proceso utilizando las piezas a y b, y también las piezas c y d. Los tamaños del triángulo y del rectángulo pueden variar, pero el método es el mismo.

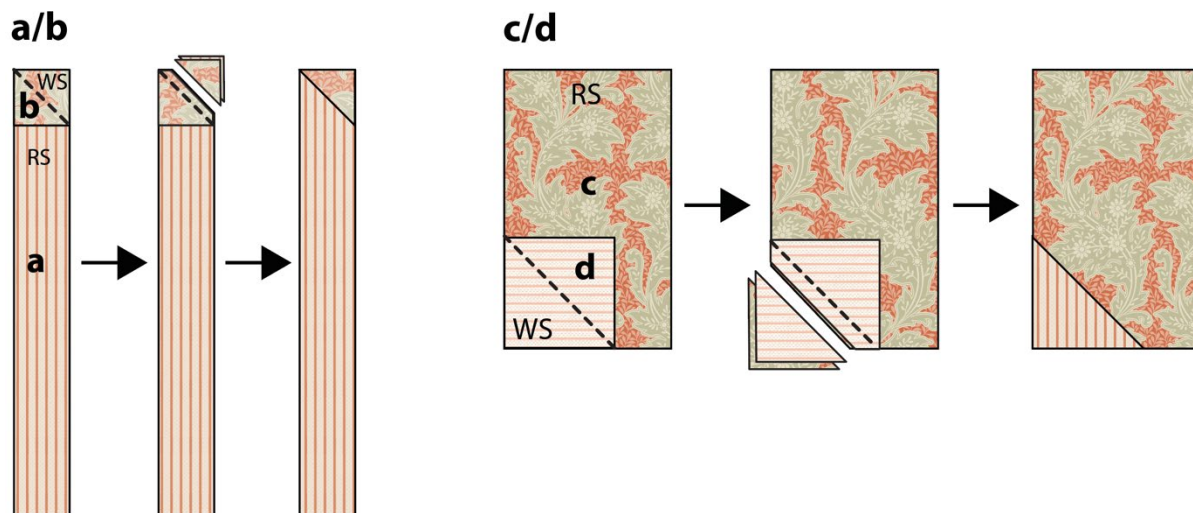
Para confeccionar la unidad a/b, tome la pieza b y marque con lápiz la línea diagonal en el revés del cuadrado (como se muestra en la primera parte de la **Fig. D**). Coloque el cuadrado

derecho con derecho sobre la parte superior del rectángulo **a**. Sujete con alfileres si es necesario y cosa a lo largo de la línea marcada. Recorte el exceso de tela a  $\frac{1}{4}$  pulg. (6 mm) por fuera de la línea de costura. Plánchelo hacia afuera.

Para confeccionar la unidad **c/d**, tome el cuadrado **d** y marque con lápiz la línea diagonal en el revés del cuadrado (véase la segunda parte de la **Fig. D**). (Nota: para que las rayas finales queden verticales, el cuadrado debe girarse 90 grados, como se muestra en el diagrama).

Coloque el cuadrado derecho con derecho junto con la esquina inferior izquierda del rectángulo **c**. Sujete con alfileres si es necesario y luego cosa a lo largo de la línea marcada. Recorte el exceso de tela a  $\frac{1}{4}$  pulg. (6 mm) por fuera de la línea de costura. Plánchelo hacia afuera.

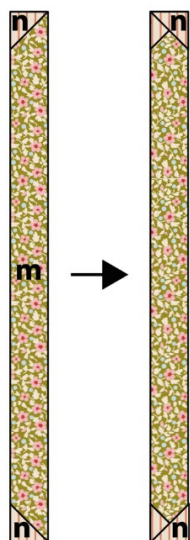
**Fig. D** Haciendo triángulos de esquina



**8** Utilice esta técnica nuevamente para hacer las otras unidades del bloque que tienen esquinas triangulares (recuerde girar cualquier pieza de Tela 1 antes de marcar y coser, para que las rayas finalmente aparezcan verticales).

Utilice la técnica nuevamente para crear la unidad **m/n**. Esta vez, agregue dos cuadrados **n** a la tira **m**, formando triángulos en las esquinas superior izquierda e inferior izquierda, como se muestra en la **Fig. E**. Ahora agregue los otros dos cuadrados **n** para formar los triángulos en las esquinas superior derecha e inferior derecha.

**Fig. E** Fabricación de unidades m/n



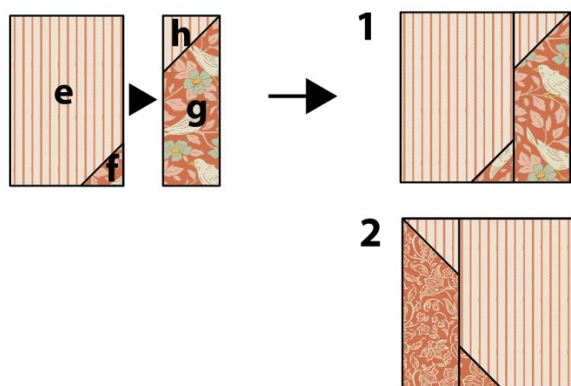


**9** Una vez que haya confeccionado todas las piezas, puede ensamblar el bloque. Comience cosiendo la pieza **e/f** al lado izquierdo de la pieza **h/g**, como se muestra en la **Fig. F 1**. Repita este paso para crear la otra pieza **e/f + g/h** (que es una imagen especular, como se muestra en la **Fig. F 2**).

**Fig. F** Ensamblaje de la unidad e/f + g/h

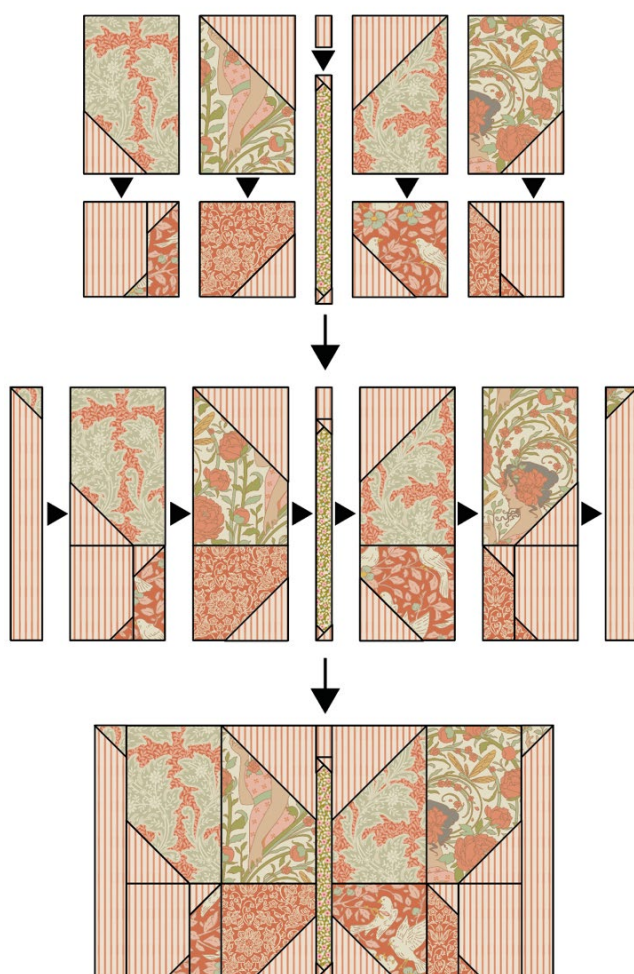
1 Unidad cosida en el lado izquierdo del bloque

2 Unidad cosida en el lado derecho del bloque



**10** Coloque todas las piezas del bloque, como se muestra en la **Fig. G**. Cosa las piezas formando columnas verticales y pláncelas. Ahora cosa las columnas entre sí y pláncelas. Compruebe que el bloque mida 15 pulg x 8½ pulg (38,1 cm x 21,6 cm).

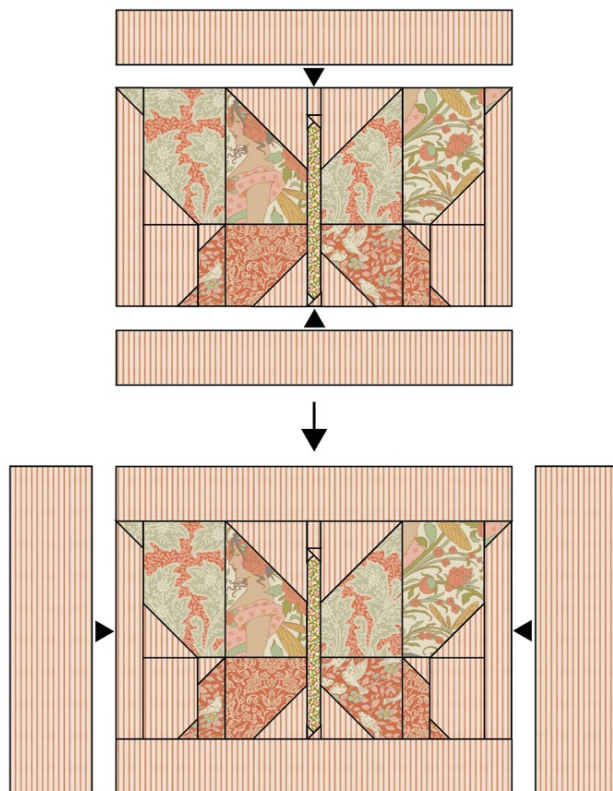
**Fig. G** Ensamblar un bloque



## Ensamblando el patchwork

**11** Cuando el bloque esté hecho, ensamble el resto del patchwork como se muestra en la **Fig. H**. Primero, añada los bordes superior e inferior, planchando las costuras hacia afuera. Añada los bordes laterales y planche las costuras hacia afuera.

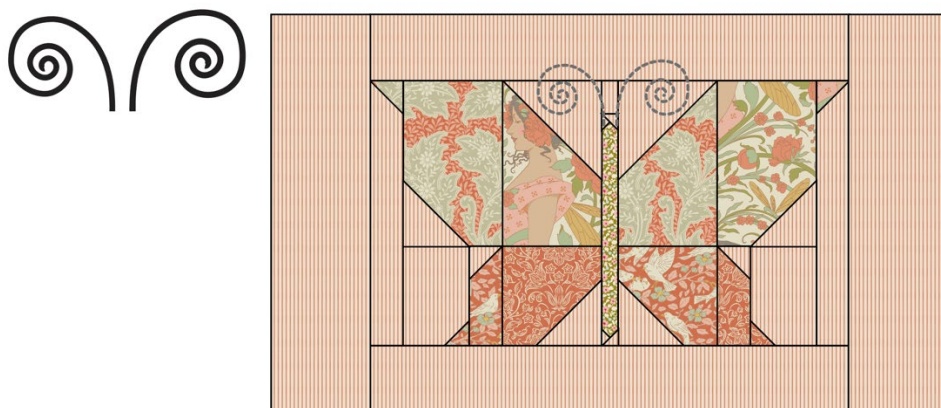
**Fig. H** Ensamblando el patchwork



## Acolchado y acabado

**12** Cree un sándwich de patchwork con la tela de relleno, la guata y la tela de forro (si la usa). Acolche a su gusto. En nuestra almohada, acolchamos las antenas de la mariposa con un hilo de un color que resaltara bien sobre el fondo. Si quiere hacerlo, en la figura I se muestra una guía para esta forma (y también hay disponible un patrón a tamaño real). Puede acolchar a mano o a máquina. Como puede ver en el diagrama, las antenas están acolchadas sobre el bloque y en el borde superior. Cuando termine de acolchar, recorte el exceso de guata y tela de forro para que coincida con el tamaño del patchwork.

**Fig. I** Acolchando las antenas

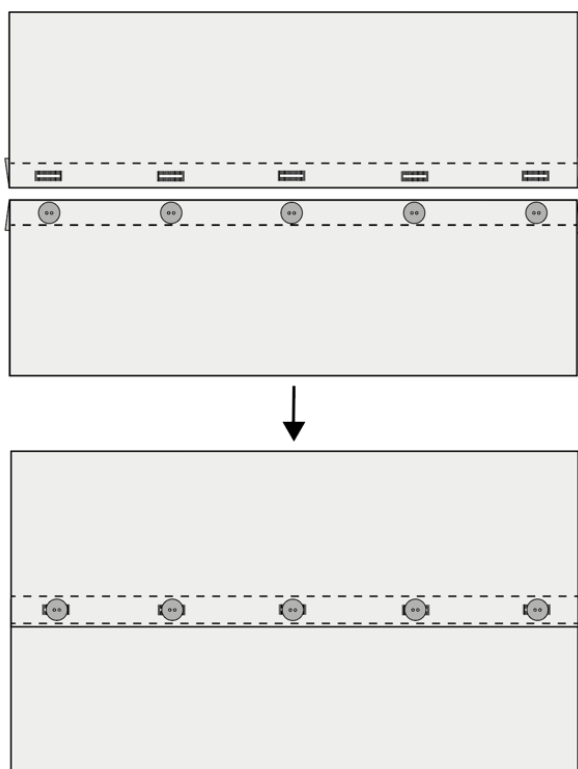


**13** Para confeccionar la funda de almohada, tome las dos piezas de tela para la parte trasera del cojín y, en uno de los bordes largos de cada pieza, haga un dobladillo doblando el borde 1 pulgada (2,5 cm) dos veces. Cosa las costuras con hilo a juego y planche. La **Fig. J** se muestra en tonos grises, por lo que puede usar la tela Tilda y los botones sugeridos en la lista de materiales, o los que prefiera.

**14** Para el cierre, con tu máquina de coser, cosa cinco ojales equidistantes en el dobladillo de una de las piezas. Cosa cinco botones en la otra pieza, haciendo coincidir su posición con la de los ojales. Nota: En lugar de hacer ojales, puede usar un cierre de velcro para sujetar la funda y coser los botones como detalle decorativo.

**15** La funda de almohada tiene un borde ribeteado, por lo que las piezas se ensamblan con el derecho hacia afuera, de la siguiente manera: En la tela trasera, abroche los botones en los ojales y coloque la pieza con el derecho hacia abajo. Coloque el patchwork acolchado encima, con el derecho hacia arriba. Asegúrese de que los bordes exteriores de todas las piezas estén alineados. Sujete las capas con alfileres o hilvanes y luego cosa el ribete como de costumbre. Al coser el ribete, este fijará las demás capas. Plánche e inserte el cojín de relleno en la funda de la almohada para terminar.

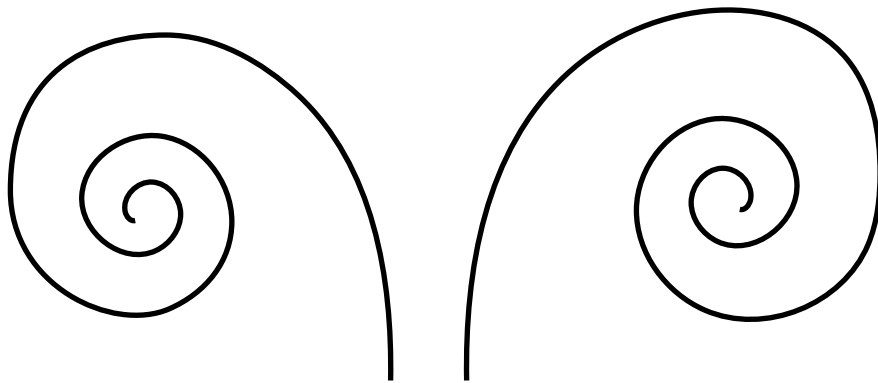
**Fig. J** Cierre con botón





# **Mosaic Butterfly Antennae Pattern**

Full size



# Mosaic Butterfly Pillow- Almohada mosaico de mariposa (color verde)

Este precioso cojín con un bloque de mariposa utiliza telas de la colección Songbird y algunas de la colección Creating Memories. El cojín es perfecto por sí solo, pero también es ideal para combinar con las colchas Mosaic Butterflies. Este cojín utiliza principalmente colores verdes, pero hay otros tres cojines en tonos coral, azules y amarillos. Visite [www.tildasworld.com](http://www.tildasworld.com) para ver las instrucciones del quilt y las demás almohadas.

\*\*

## Material

- Tela 1:  $\frac{3}{8}$ yd (40cm) – Plaid pea green (160066) (fondo)
- Tela 2: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Cora sage (100647)
- Tela 3: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Flora sage (100648)
- Tela 4: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Stella sage (110154)
- Tela 5: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Lila sage mist (110153)
- Tela 6: cuadrado de aproximadamente 9 pulgadas (23 cm) – Carla pink (130118) \*
- Guata (relleno): 23 pulgadas x 14 pulgadas (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tela de forro (opcional): 23 pulgadas x 14 pulgadas (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tela para trasera:  $\frac{3}{8}$ yd (40 cm) – Ava green (100650) \*\*
- Tela para ribetear:  $\frac{1}{4}$  de yarda (25 cm) – Ava green (100650) \*\*
- Hilos para unir y acolchar
- Hilo para acolchar a mano o a máquina para las antenas, de un color que contraste con el color de la tela de fondo.
- Regla de acolchado, cortador rotatorio y tapete
- Cinco botones (opcionales) Botones Songbird 16 mm coral/verde (400074)
- Cojín para rellenar la funda de almohada

## Tamaño final

21 pulgadas x 12½ pulgadas (53,3 cm x 31,8 cm)

## Notas sobre la tela

\*La tela 6 solo necesita un trozo de 1 pulg. x 7½ pulg. (2,5 cm x 19 cm). Si ha confeccionado la colcha Mariposas de Mosaico en los colores melocotón o azul claro, es posible que le haya sobrado tela Carla.

\*\*Si utilizas la misma tela para el forro y el ribete que nosotros,  $\frac{1}{2}$  yarda (50 cm) de tela en total será suficiente.

## Notas generales

- Las cantidades de tela se basan en un ancho útil de 42 pulgadas (107 cm), a menos que se indique lo contrario.
- Las medidas están en pulgadas imperiales con conversiones métricas entre paréntesis; utilice un solo sistema (preferiblemente pulgadas). Generalmente, las medidas de ancho se indican primero.
- Planche la tela antes de cortarla y corte según sea necesario para cuadrar el patrón/tejido de la tela, utilizando una regla de patchwork para cortar el borde superior sin rematar a 90 grados con respecto a los orillos.
- Utilice costuras de  $\frac{1}{4}$  de pulgada (6 mm) a menos que se indique lo contrario.

- Lea todas las instrucciones antes de comenzar.
- Siempre haga un bloque completo a modo de prueba antes de continuar con los bloques restantes.
- Abreviaturas: RS = lado derecho; WS = lado revés.
- Compruebe que todos los patrones utilizados estén impresos a tamaño completo (100%).

## Disposición de la almohada

1 La almohada está compuesta por un bloque de mariposa enmarcado por un borde. Véase la **Fig. A** para ver las telas utilizadas y la **Fig. B** para la disposición, la posición de las telas y las medidas de corte de las piezas del borde.

**Fig. A** Muestras de tela (Almohada mosaico de mariposa– verde)



**Fig. B** Medidas de la disposición de las almohadas, la posición de las telas y el corte del borde



## Cortar

2 De la tela 1, corte las cuatro piezas para el borde, siguiendo las medidas de corte que se muestran en la **Fig. B**.



De la Tela 1, corte las piezas para el fondo del bloque, siguiendo la **Fig. C**.

**3** Siguiendo la **Fig. C**, corte el resto de las telas utilizando las medidas dadas.

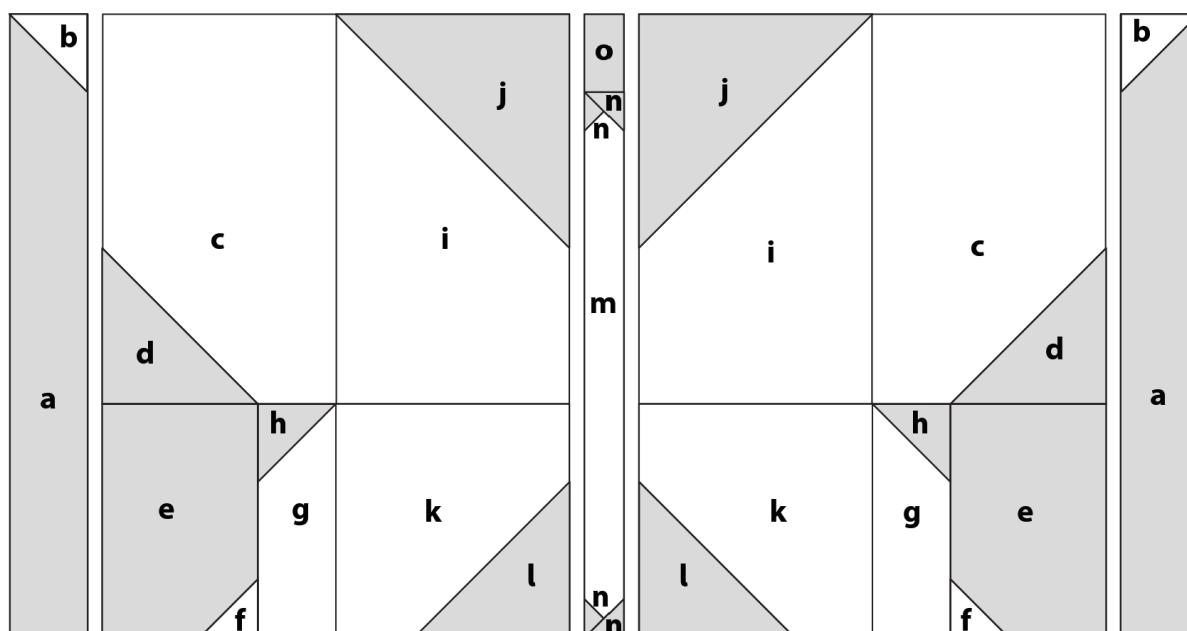
**4** Corte la tela para la parte trasera de la almohada en dos piezas de 21½ pulg. x 9 pulg. (54,6 cm x 23 cm) cada una. Si recorta lo mínimo posible de los orillos, podrá cortar las dos piezas a lo ancho de la tela.

**5** Corte la tela para ribete en dos tiras de 2½ pulgadas (6,4 cm) de largo por el ancho de la tela. Cosa los extremos y abra la costura con la plancha. Doble el bias por la mitad a lo largo, con los lados del revés juntos.

### **Fig. C** Diseño y corte para un bloque de mariposa

Las medidas incluyen los márgenes de costura.

Todas las piezas se cortarán inicialmente en cuadrados y rectángulos.



**a** 1½in x 8½in (3.8cm x 21.6cm)

**b** 1½in (3.8cm) cuadrado

**c** 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

**d** 2½in (6.4cm) cuadrado

**e** 2½in x 3½in (6.4cm x 9cm)

**f** 1½in (3.2cm) cuadrado

**g** 1½in x 3½in (3.8cm x 9cm)

**h** 1½in (3.8cm) cuadrado

**i** 3½in x 5½in (9cm x 14cm)

**j** 3½in (9cm) cuadrado

**k** 3½in (9cm) cuadrado

**l** 2½in (6.4cm) cuadrado

**m** 1in x 7½in (2.5cm x 19cm)

**n** 1in (2.5cm) cuadrado

**o** 1in x 1½in (2.5cm x 3.8cm)

### **Haciendo el bloque de mariposa**

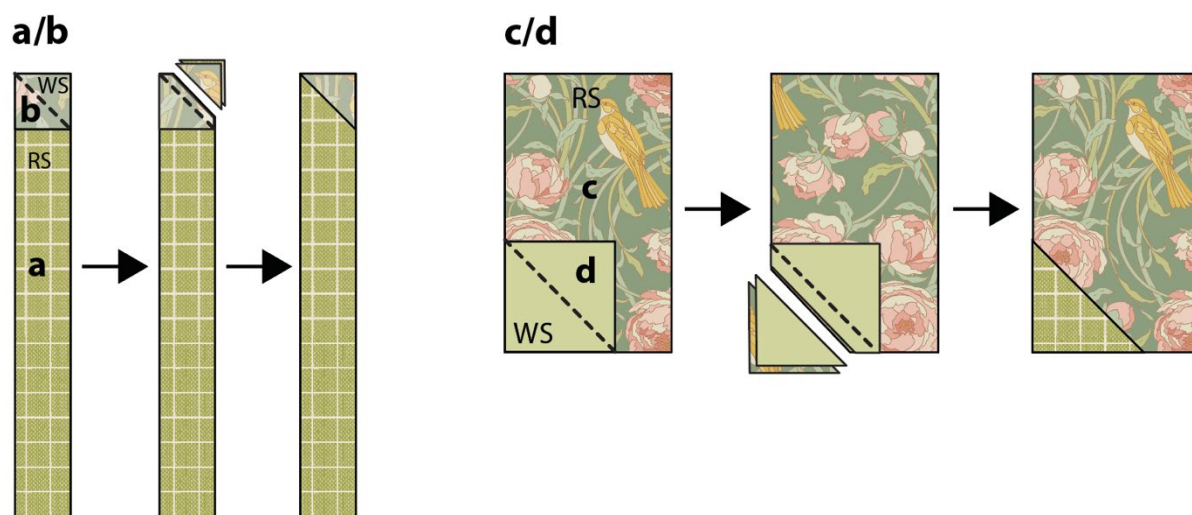
**6** El diseño del bloque consta de dos partes, una imagen especular de la otra, separadas por el cuerpo central de la mariposa. El bloque utiliza una técnica principal: la creación de unidades triangulares en las esquinas. En la **Fig. D** se muestran dos ejemplos.

**7** Para crear una unidad triangular de esquina, describiremos el proceso utilizando las piezas **a** y **b**, y también las piezas **c** y **d**. Los tamaños del triángulo y del rectángulo pueden variar, pero el método es el mismo.

Para confeccionar la unidad **a/b**, tome la pieza **b** y marque con lápiz la línea diagonal en el revés del cuadrado (como se muestra en la primera parte de la **Fig. D**). Coloque el cuadrado derecho con derecho sobre la parte superior del rectángulo **a**. Sujete con alfileres si es necesario y cosa a lo largo de la línea marcada. Recorte el exceso de tela a ¼ pulg. (6 mm) por fuera de la línea de costura. Plánchelo hacia afuera.

Para confeccionar la unidad **c/d**, tome el cuadrado **d** y marque con lápiz la línea diagonal en el revés del cuadrado (véase la segunda parte de la **Fig. D**). (Nota: para que las rayas finales queden verticales, el cuadrado debe girarse 90 grados, como se muestra en el diagrama). Coloque el cuadrado derecho con derecho junto con la esquina inferior izquierda del rectángulo **c**. Sujete con alfileres si es necesario y luego cosa a lo largo de la línea marcada. Recorte el exceso de tela a ¼ pulg. (6 mm) por fuera de la línea de costura. Plánchelo hacia afuera.

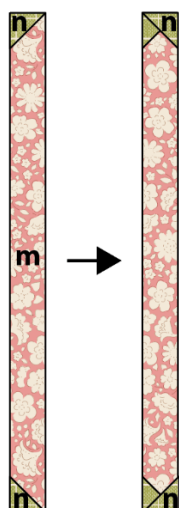
**Fig. D** Haciendo triángulos de esquina



**8** Utilice esta técnica de nuevo para hacer las demás unidades del bloque que tienen esquinas triangulares.

Utilice la técnica nuevamente para crear la unidad **m/n**. Esta vez, agregue dos cuadrados **n** a la tira **m**, formando triángulos en las esquinas superior izquierda e inferior izquierda, como se muestra en la **Fig. E**. Ahora agregue los otros dos cuadrados **n** para formar los triángulos en las esquinas superior derecha e inferior derecha.

**Fig. E** Fabricación de unidades m/n

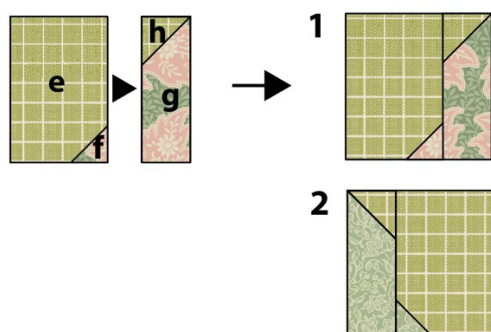


**9** Una vez que haya confeccionado todas las piezas, puede ensamblar el bloque. Comience cosiendo la pieza **e/f** al lado izquierdo de la pieza **h/g**, como se muestra en la **Fig. F 1**. Repita este paso para crear la otra pieza **e/f + g/h** (que es una imagen espejo, como se muestra en la **Fig. F 2**).

**Fig. F** Ensamblaje de la unidad e/f + g/h

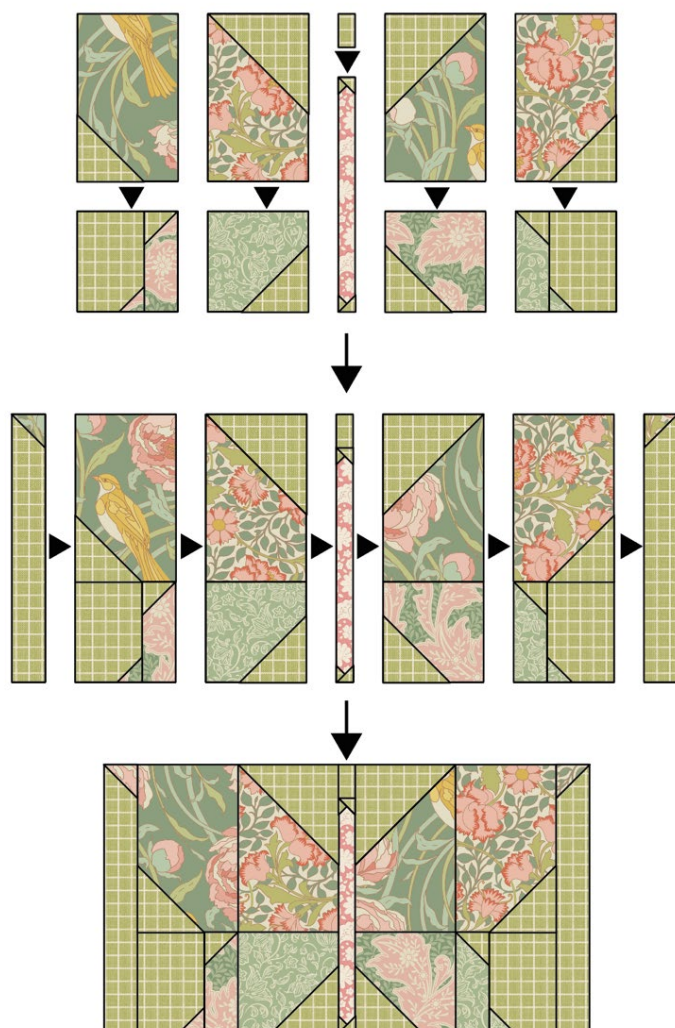
1 Unidad cosida en el lado izquierdo del bloque

2 Unidad cosida en el lado derecho del bloque



**10** Coloque todas las piezas del bloque, como se muestra en la **Fig. G**. Cosa las piezas formando columnas verticales y pláncelas. Ahora cosa las columnas entre sí y pláncelas. Compruebe que el bloque mida 15 pulg x 8½ pulg (38,1 cm x 21,6 cm).

**Fig. G** Ensamblar un bloque

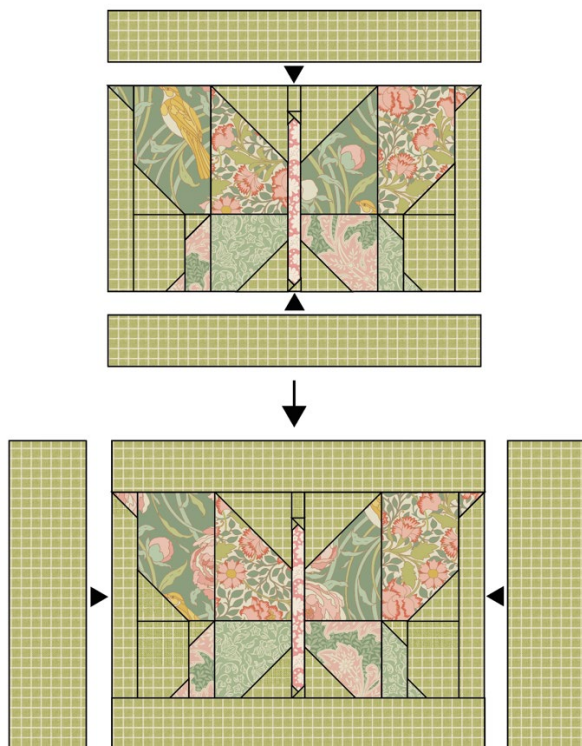




## Ensamblando el patchwork

**11** Cuando el bloque esté hecho, ensamble el resto del patchwork como se muestra en la **Fig. H**. Primero, añada los bordes superior e inferior, planchando las costuras hacia afuera. Añada los bordes laterales y planche las costuras hacia afuera.

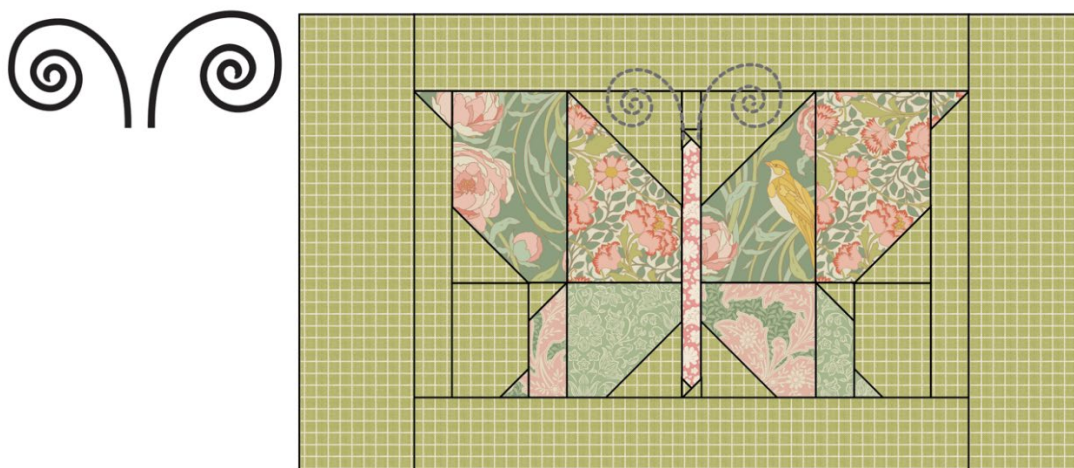
**Fig. H** Ensamblando el patchwork



## Acolchado y acabado

**12** Cree un sándwich de patchwork con la tela de relleno, la guata y la tela de forro (si la usa). Acolche a su gusto. En nuestra almohada, acolchamos las antenas de la mariposa con un hilo de un color que resaltara bien sobre el fondo. Si quiere hacerlo, en la figura I se muestra una guía para esta forma (y también hay disponible un patrón a tamaño real). Puede acolchar a mano o a máquina. Como puede ver en el diagrama, las antenas están acolchadas sobre el bloque y en el borde superior. Cuando termine de acolchar, recorte el exceso de guata y tela de forro para que coincida con el tamaño del patchwork.

**Fig. I** Acolchando las antenas



**13** Para confeccionar la funda de almohada, tome las dos piezas de tela para la parte trasera del cojín y, en uno de los bordes largos de cada pieza, haga un dobladillo doblando el borde 1 pulgada (2,5 cm) dos veces. Cosa las costuras con hilo a juego y planche. La **Fig. J** se muestra en tonos grises, por lo que puede usar la tela Tilda y los botones sugeridos en la lista de materiales, o los que prefiera.

**14** Para el cierre, con tu máquina de coser, cosa cinco ojales equidistantes en el dobladillo de una de las piezas. Cosa cinco botones en la otra pieza, haciendo coincidir su posición con la de los ojales. Nota: En lugar de hacer ojales, puede usar un cierre de velcro para sujetar la funda y coser los botones como detalle decorativo.

**15** La funda de almohada tiene un borde ribeteado, por lo que las piezas se ensamblan con el derecho hacia afuera, de la siguiente manera: En la tela trasera, abroche los botones en los ojales y coloque la pieza con el derecho hacia abajo. Coloque el patchwork acolchado encima, con el derecho hacia arriba. Asegúrese de que los bordes exteriores de todas las piezas estén alineados. Sujete las capas con alfileres o hilvanes y luego cosa el ribete como de costumbre. Al coser el ribete, este fijará las demás capas. Plánche e inserte el cojín de relleno en la funda de la almohada para terminar.

**Fig. J** Cierre con botón

